ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG | DINSDAG 9 AUGUSTUS 1955 | No. 2298

Zevende dags adventisten houden een jeugdkamp op Dakota

Kabelklossen vormen de tafels en er wordt gegeten onder de divi-divis.

ORANJESTAD. — Vrijdagmiddag j.l. werd op Dakota, vlak achter het vliegveld voor de derde maal het aldaar gelegen kampement door de jeugd van de Zevende Dags Adventisten betrokken. De plek is bijzonder mooi gekozen. Op een paar honderd meter van de weg staan drie semi-permanente gebouwen, die daar vroeger door de Adventisten voor hun kinderen gebouwd zijn en die thans opnieuw in gebruik genomen zijn. Een rondtocht door dit kleine kamp bewijst, dat hier het kampeeridee wel dicht benaderd wordt, doordat de 34 jongens en meisjes van 10 — 15 jaar en de staf van 7 volwassenen zich in vele dingen een beetje behelpen moeten.

Wanneer er b.v. gegeten wordt dan gebeurt dat niet zittend aan blankgelakte tafels maar dan gaat de hele stoet met het bordje in de hand langs de keuken, waar mevrouw Violet van Putten, haar domijn heeft, en dan gaan zij vervolgens naar een van de vijf gekantelde telefoonkabelklossen, waarop zij hun bordje neerzetten om vervolgens staande in de schaduw van de divi-divi hun maaltijd te nuttigen.

Vijf dagen duurt dit kamp, waarvan pastor R. Hamm de teugels in handen heeft en waar pastor Fred McNeil van een missie van de Adventisten in Colombia te gast is. Speciaal met de zorg voor de meisjes is mevrouw Gloria Flemming belast; haar man de heer Sam Flemming, houdt de jongens in het oog. Dinsdagmiddag zullen de vijf dagen alweer om zijn en gaan de jongens en meiskes na een heerlijke periode van handenarbeid, natuuronderzoek, volleyball, zwemmen en kampvuren weer naar huis toe.

Lang zal het kamp met zijn koele slaapbarakken echter niet leegstaan, want mevrouw Minon Hamm, de echtgenote van pastor Hamm is in San Nicolas alweer bezig de gegadigden in te schrijven voor het tweede kamp voor gegadigden van 15 — 30 jaar.

Toch is pastor Hamm nog niet tevreden. In dit kamp kan hij de jongens en meisjes nog niet onderbrengen zoals hij het zou verkiezen, de slaapgelegenheden zijn nog niet ruim genoeg en allerlei kleine noodzakelijkheden ontbreken nog. Hij heeft echter goede hoop, dat het door hem bij het B.C. ingediende plan voor een permanent recreatiecentrum voor de jeugd nabij Palm Beach binnenkort goedgekeurd zal worden.

SYMPATHIEK POLITIEBEAMTE PLOTSELING OVERLEDEN

ORANJESTAD. — Gisterenmiddag circuleerde in San Nicolas en Oranjestad het droevig nieuws van het plotseling overlijden van de onderinspecteur van Politie, brigadecommandant in San Nicolas, ANTONI A. VAN DER WERFF.

Naar wij thans vernemen gevoelde de overledene zich, toen hij een bioscoopvoorstelling in de Esso Club bijwoonde, plotseling onwel en moest de bioscoop verlaten om zonder hulp te vragen, zelf in zijn auto naar huis te rijden, alwaar aangekomen, de dokter gehaald werd. 's Nachts verergerde echter zijn toestand, zodat zijn opname in het San Pedro Hospitaal noodzakelijk bleek. Tegen zes uur gisterenmiddag overleed de heer Van der Werff in de leeftijd van 47 jaren, zijn vrouw en vier kinderen achterlatende.

Op 4 Juni j.l. vierde bij nog zijn zilveren huwelijksjubileum en de vorige maand herdacht hij het feit 25 jaar geleden in dienst te zijn getreden. De heer Van der Werff is sinds 12 Juli 1930 op de Antillen en vanaf 1940 op Aruba gestationneerd.

Met de heer Van der Werff is een plichtsgetrouw, eerlijk en goed mens heengegaan. Zijn nagedachtenis zal in ere worden gehouden door velen.

Aan zijn bedroefde echtgenote en kinderen bieden wij langs deze weg onze innige deelneming in hun smartelijk verlies.

NOORD. — De vrouw M.G. wanende op Bubali wendde zich Zondagmorgen tot de politie met het verzoek haar dronken man eens onder handen te nemen. Na een ruzie had hij er n.l. geen gat in gezien enig serviesgoed te vernielen. Toen de patrouille bij het huis aankwam, bleek de vogel gevlogen. Na enig zoeken werd de dronkaard evenwel in de knaekae aangetroffen. Hij werd door de dienaren der wet ernstig over zijn gedrag onderhouden, waarna hij naar zijn woning werd gebracht, waar de twist weer werd bijgelegd.

BLINDE VROUW WIERP KEROSINE-LAMP OM EN VATTE VLAM

In hospitaal overleden

SANTA CRUZ. — In Cashero vond in de vroege ochtenduren van Zondag j.l. een ongeval plaats, dat het leven eiste van de 92-jarige oude vrouw G.M., die in dit district woonachtig is.

Nadat het merendeel van de huisgenoten naar de vroege H. Mis waren gegaan, was de oude vrouw die ziekelijk was en blind, alleen met twee kinderen achtergebleven. Naast het bed waarop zij lag stond een kerosinelamp te branden.

Omtrent hetgeen zich daarna precies heeft afgespeeld ontbreken de details, daar niemand daarbij aanwezig was. Vast staat, dat de beide kinderen op een gegeven ogenblik bij de buren binnen kwamen hollen met de boodschap, dat de oude vrouw een aanval had gekregen en dat de vrouw toen de buren in haar kamertje binnentraden geheel in brand stond. Waarschijnlijk had zij tijdens de aanval de lamp van het tafeltje geslagen: De buurman wist met een emmer water de vlammen te verdrijven. Toch bleek de hulp te laat te zijn gekomen, want enkele uren later overleed de vrouw in het San Pedro Hospitaal.

Onze deelneming gaat uit naar de nagelaten betrekkingen.

„Populair Natuuronderzoek op Aruba"

ORANJESTAD: Dr. P. Wagenaar-Hummelinck, die Donderdagavond een voordracht zal houden heeft tot onderwerp van zijn lezing gekozen: „Populair Natuuronderzoek op Aruba". De causerie zal gehouden worden in de Caribe Club.

„Scholars Night" van de Lions op 17 Augustus

ORANJESTAD: Naar wij vernamen zal de „Scholars Night" van de Lions Club Aruba de zeventiende van deze maand gehouden worden. Ook de Lions zullen dit evenement in Trocadero vieren.

„De Telegraaf" over het contract tussen de Surinaamse regering en Van Gelder en Zonen

In een hoofdartikel acht het dagblad „De Telegraaf" onder de titel „Rijkseconomie" het contract, dat de Surinaamse regering, behoudens goedkeuring van de Surinaamse Staten, heeft gesloten met Van Gelder en Zonen ter bevordering van de productie van grondstoffen voor de papierfabricage, een goed voorbeeld van vruchtbare samenwerking tussen de Rijksdelen: „zoals wij die begeren". Nederland —aldus „De Telegraaf — zal, om Suriname op gang te helpen, vermoedelijk niet-onbelangrijke bedragen a fonds perdu moeten investeren, maar deze vorm van hulpverlening kan het op den duur toch niet blijven verstrekken.

De enige gezonde Rijkseconomie moet berusten op commerciële basis, d.w.z. beide Rijksdelen moeten er, als de onderneming gelukt, voordeel van hebben. De twee grote en steeds toenemende bezwaren tegen investeringen in Zuidamerikaanse landen in de laatste halve eeuw zijn geweest, dat de staat, zonder zelf risico te willen lopen, zelf alle of bijna alle potentiële winst voor zich wilde reserveren en, wanneer er eens een aannemelijk contract tot stand kwam, dat onder allerlei voorwendsels niet meer nakwam, zodra de wederpartij daarvan voordeel begon te trekken.

Het eerste bezwaar is in het contract met Van Gelder gelukkig vermeden. Het is duidelijk, dat het hele risico aanvankelijk door Van Gelder gedragen wordt. Mislukt de onderneming, dan is de Nederlandse firma haar geinvesteerde kapitaal kwijt, doch heeft zij succes, dan is haar ook een redelijk winstaandeel verzekerd. Tegen het tweede bezwaar ligt de waarborg in het Rijksstatuut. Suriname en Nederland maken op eenparige voet deel uit van een rechtstaat, van welke het vanzelf spreekt, dat de delen hun verbintenissen getrouw nakomen. Aldus het dagblad „De Telegraaf".

Inbraak op hoog niveau

SANTA CRUZ: Toen een van de werknemers van de Radiodienst Maandagmorgen de Hooiberg bestegen had en het gebouwtje van de Radiodienst aldaar wilde binnengaan, deed hij een onaangename ontdekking. Gedurende het weekeinde was het huisje n.l. door onbevoegden bezocht, die, voor zover aanvankelijk te constateren viel, enig gereedschap hadden meegenomen.

De recherche heeft onmiddellijk een onderzoek ingesteld.

Broedertwist

SANTA CRUZ: De twee gebroeders M. K. en R. K. van Maria Mai kregen Zondag in de late middag ruzie. Het gevolg was, dat M. K. vele messteken opliep, terwijl R. K., die waarschijnlijk met een machete was bewerkt, ter observatie in het San Pedro Hospitaal moest worden opgenomen.

KONINGIN JULIANA EN PRINSES WILHELMINA OP VACANTIEREIS

'sGRAVENHAGE. — Hare Majesteit koningin Juliana vergezelt dit jaar prinses Wilhelmina op haar vacantiereis.

De reis, welke ruim veertien dagen zal duren, draagt een strikt incognito-karakter.

Gisteravond „Scholars Night" in Trocadero

ORANJESTAD: Gisteravond verzamelden zich in Trocadero vele leden van de Rotary, alsmede de best-geslaagde negen leerlingen van de M.U.L.O., A.T.S. en L.V.S. scholen en zes onderwijskrachten met de ouders van die leerlingen, als gast van de Rotary.

Verschillende sprekers voerden op deze bijeenkomst het woord.

De Rotary-Voorzitter F. W. Switzer sprak over het belang van het geven van een goed onderwijs op Aruba, evenals het belang van de studie na het verlaten van de school.

De heer G. Kok, sprekende namens de leerlingen, onderwijzers en ouders, dankte het Bestuur van de Rotary voor deze avond.

Alle leerlingen ontvingen een diploma en een Schaeffer Vulpenset met inscriptie.

De avond, werd in een genoeglijke stemming doorgebracht.

Hr. Ms. Kruiser „De Ruyter" zal marinierskapel en hofauto naar Aruba brengen

Het schip blijft twee dagen op Aruba

ORANJESTAD: Uit goede bron vernamen wij, dat H.Ms. kruiser „De Ruyter", die tijdens het bezoek van het Koninklijk Paar aan de Antillen in Curacao zal zijn, ook naar Aruba zal komen. Het schip zal enige uren voor het vertrek van H.M. de Koningin en Prins Bernhard per vliegtuig naar Aruba, de haven van Willemstad verlaten om naar ons eiland te varen. Hier zal het schip ongeveer twee dagen blijven liggen.

De kruiser zal met zich meenemen de gehele Marinierskapel onder leiding van kapitein G. van Nieland, die speciaal ter opluistering van het Koninklijk bezoek uit Nederland overkomt, alsmede de hofauto en de overige baggage van het gezelschap.

De witte calèche, waarin H.M. de Koningin en Prins Bernhard door Willemstad zullen rijden komt niet naar Aruba.



Deze drie heren v.l.n.r. S. E. Tarazi uit Sirië, S. K. Banerji uit India en R. R. Robbins uit de V.S. vormen met J. M. McMillan uit Australië een vier man sterke missie, die door de United Nations Trusteeship Council is aangewezen om verslag uit te brengen van de algemene vooruitgang in Frans en Engels Togoland (Z.-Afrika). Tesamen stippelen zij de reisroute uit.

Boelganin vreest publiciteit

De Russische premier Nikolai Boelganin houdt zijn hand voor de microfoon tijdens de grote vier bijeenkomst in Geneve. Hij lacht er wat bij, maar de bedoeling is duidelijk: dat wat Nikita Chroestsjef en Anthony Eden te vertellen hebben is niet bestemd voor allemans oren. . . . .



MAANDAGMIDDAG EEN TWEEDE WINDHOOS

SAN NICOLAS: Het weer op Aruba schijnt de laatste dagen geheel in de war te zijn. Waren voorheen windhozen zeldzame verschijnsels op dit eiland, thans werd Aruba in twee dagen tijds evenveel malen door een dergelijke verraderlijke wind getroffen.

Nadat Zondag een huis in Paradera door een windhoos ernstig beschadigd was, moest Maandagmiddag tussen één en twee uur het perceel no. 152 aan de Weg Fontijn het ontgelden, toen een gemene zuigwind op dit huis viel. Het huis, waarin op dat ogenblik Dolores Geerman met haar beide kinderen aanwezig was (haar echtgenoot werkt op de Golfclub) werd vrij ernstig beschadigd. Persoonlijke ongelukken deden zich gelukkig niet voor. Wel schrok een der kinderen zo erg, dat het naar het hospitaal moest worden overgebracht.

Het eilandbestuur zal op beide plaatsen onderzoeken in hoeverre hulp gewenst is en zo dit het geval is met de betreffende instanties bestuderen hoe de hulp zo snel mogelijk geboden kan worden.

Na op de Weg Fontijn grote consternatie te hebben verwekt trok de hoos in de richting van de Noord weg.

Sterke stroom zette zeilboot op boei

ORANJESTAD: Tengevolge van een zwakke wind gepaard gaande met een sterke stroom geraakte Zaterdagmiddag de zeilboot NA-64 met aan boord de eigenaar E. K. en zijn assistent D. d. L. op de buitenste meerboei van de Eagle. De zeilboot NA-105, die het ongeluk zag gebeuren trachtte aanvankelijk assistentie te verlenen, doch moest de pogingen tot hulpverlening staken, toen dit schip zelf in moeilijkheden kwam. Kort na de aanvaring voer de loodsboot uit, die de NA-64 van de boei lostrok. Deze hulp baatte echter weinig, want het scheepje zonk onmiddellijk, toen het van de boei los was. De loodsboot heeft toen de beide opvarenden opgenomen en is vervolgens met de NA-105 op sleeptouw naar de haven van Oranjestad teruggevaren.

Nieuwe archiefschool in Den Haag

's GRAVENHAGE: Bij Koninklijk Besluit van 26 Juli is besloten tot de instelling van een nieuwe archiefschool aan de algemene rijksarchiefbewaarplaats te Den Haag voor de opleiding van de toekomstige wetenschappelijke archiefambtenaren bij de bewaarplaatsen van de oude overheidsarchieven.

De in 1919 opgerichte archiefschool werd om bezuinigingsredenen in 1924 „tijdelijk" opgeheven. Wel werd geregeld de gelegenheid gegeven tot het afleggen van de archief-examen, maar uiteraard heeft het gemis aan een systematische vakopleiding invloed moeten hebben op het peil van deze examens. Om dit peil op te voeren is het noodzakelijk gebleken, weer in een van overheidswege geregelde opleiding te voorzien, zo deelt het ministerie van O., K. en W. mee.

De lessen aan de archiefschool, waarvan de algemene rijksarchivaris ambtshalve directeur is, zullen in de maand September van dit jaar een aanvang nemen.

Oprichting fabriek voor synthetische rubber in West-Duitsland

BONN: In verband met het toenemend verbruik van synthetische rubber in West-Duitsland is een week geleden de Buna-Werke Hüls A.G. opgericht met een beginkapitaal van DM 120.000. Het kapitaal zal naar gelang de bouw vordert worden uitgebreid. De nieuwe maatschappij stelt zich voor de productie voornamelijk van koude rubber op te voeren tot 45.000 ton per jaar. Naar raming zullen de totale investeringen ten slotte DM 140 millioen bedragen.

Het kapitaal van de nieuwe onderneming behoort voor 50 pct aan de Chemische Werke Hüls en voor 16 2/3 pct elk aan drie dochtermaatschappijen van de I.G. Farben. Over de financiële constructie is men nog in onderhandeling met de regering.

Naar wordt verwacht zal de nieuwe fabriek in 1957-1958 volop in bedrijf zijn. Men meent, dat de Duitse Buna-rubber slechts weinig meer zal kosten dan het Amerikaanse product, dat thans het meest in Duitsland wordt gebruikt.

Het „Aruba schoonmaak comite" van de padvinders vergaderde

ORANJESTAD. — Onlangs hebben vertegenwoordigers van alle eilandelijke padvinders-organisaties een vergadering belegd, waarin het programma van het „Aruba Schoonmaak Comité" van de padvinders uitgestippeld en besproken werd. Aan deze vergadering werd door de volgende personen deelgenomen: mevrouw MacDonald, namens de Tarabanagroep van de Nederlandse padvindsters, mevrouw Beerman namens de Padvindersraad, de dames Humphreys en Owen namens de padvindsters van de Lago, de heer J. Casper namens de groep van Oudpadvinders en de heer J. Arends als vertegenwoordiger van de R.K. Padvinders.

Velen zullen wellicht gehoord of opgemerkt hebben hoe een groep padvinders van de Lago de 28e Mei van dit jaar de schoonmaak actie startte met een gedeeltelijk schoonmaken van de standen bij de P.O.V.A. en Palm Beach. De meisjes van de R.K. en de Tarabanagroep zetten dit werk de 16e Juli voort. Bij hun prachtige actie ondervinden de jongens en meisjes van Lord Baden Powell alle gewenste hulp van de heer H. A. Kemmink van de D.O.W., die hen ruim voorziet van handschoenen, harken en schoffels. Voor de komende acties werden de kust bij Malmok en Sea Grape Grove uitgezocht.

Aruba moet schoon

Met al deze activiteiten van de padvinders wordt beoogd ons eiland zo goed mogelijk te reinigen. De vele mooie plekjes, die thans nog ontsierd worden door flessen blikjes en papier door onnadenkende picknickers achtergelaten, moeten van deze ongerechtigheden gezuiverd, terwijl het publiek moet gaan beseffen, dat het zaaks is bij het genieten van de natuur zo min mogelijk sporen achter te laten. Want iets wat vele mensen ook niet weten is, dat de achtergelaten blikjes en flessen bovendien een groot gevaar vormen voor de volksgezondheid, daar deze voorwerpen, waar regenwater gemakkelijk enige tijd in kan blijven staan, ideale broedplaatsen vormen voor de gele koorts muskiet.

Teneinde een en ander te bereiken zullen op verschillende plaatsen borden worden geplaatst met een opschrift in drie talen „Cleanliness is healthful" — „Hygiëne is gezond" — „Limpiesa ta salud". Voorts is de heer Casper bezig met de voorbereiding van een speciaal padvindersprogramma, dat volgens plan in Augustus en September door Voz di Aruba zal worden uitgezonden. Tenslotte zal de D.O.W. worden verzocht op verschillenden drukbezochte zwem- en picknickplaatsen van het eiland verankerde vaten te plaatsen, waarin men papier e.d. kwijt kan en die een of meer malen per week door een vuilniswagen kunnen worden geledigd.

Veteranen gaan weer softballen op de Lago Heights

SAN NICOLAS: Naar wij vernemen zal de L.H.A.C. binnenkort een veteranen softball-competitie organiseren, waaraan ook damesteams deel zullen nemen.

Tijdens de feestweek op de Lago Heights werd een dergelijke competitie ook al georganiseerd en deze schijnt bij het publiek bijzonder in de smaak gevallen te zijn. Waarschijnlijk zullen vier ploegen voor de wedstrijden inschrijven.

Met diep leedwezen geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze lieve man en vader

ANTONI A. VAN DER WERFF,

in leven onderinspecteur van Politie.

De teraardebestelling vindt plaats hedenmiddag om 5 uur vanaf het San Pedro Hospitaal op de Protestantse Begraafplaats in Oranjestad.

R. van der Werff-Van Wamel
Nelli,
Rieni,
Adri,
Rietje.

HET KORPS POLITIE OP ARUBA

geeft met diep leedwezen kennis van het plotseling verscheiden van zijn kameraad en korpslid

A. A. VAN DER WERFF,

in leven onderinspecteur van Politie, Brigadecommandant in San Nicolas.

Brazilie heeft internationale school voor overheidsbeheer

DOOR DANIEL BEHRMAN

Directeur Benedicto Silva:

„Ambtenaren moeten nooit politicus willen spelen"

„Neemt U nu eens de stad X. Er worden door auto-ongelukken talrijke slachtoffers gemaakt. Honderdduizend kinderen kunnen niet naar school gaan, omdat er niet voldoende scholen zijn. Er worden huizen uit de grond gestampt, maar er is niet eens voldoende water voor de huizen, die er reeds staan. Maar laat U niet wijsmaken dat dit alles komt, omdat er te weinig geld is, want dat is er wel voldoende. Het Gemeentebestuur verstaat uitstekend de kunst belasting te heffen. Neen, daar ligt het niet aan. De werkelijke oorzaak is het slechte beheer van de overheid".

Deze niet mis te verstane critiek tekende ik op uit de mond van Benedicto Silva, een energieke Braziliaan, die als directeur van de internationale school voor de opleiding van overheidsdienaren een reputatie heeft verworven in de Latijns Amerikaanse landen.

Drie jaar geleden werd deze Braziliaanse school voor Overheids-administratie in Rio de Janeiro opgericht en sindsdien is zij een magneet gebleken voor de nieuwe generatie van overheidsdienaren in alle Latijns Amerikaanse landen. Ieder jaar komen uit vele delen van de wereld bekwame professoren naar Rio de Janeiro. Zij worden uitgezonden in het kader van de technische hulpverlening van de Verenigde Naties.

Features

In de eerste plaats leren de studenten de grote stelregel van directeur Silva: „een overheidsdienaar moet een deskundige zijn, gèèn politicus!".

„Als de overheid in de economisch minder ontwikkelde gebieden niet leert dat alléén een efficient beheer van de overheidsgelden — en diensten de maatschappij vooruit kan helpen, zal geen enkel hulpprogramma van de Verenigde Naties of van een van zijn gespecialiseerde organisaties een blijvend succes worden".

Het onderwijs omvat drie cursussen: 70 studenten volgen de basiscursus van drie jaar, 50 leerlingen de volg-cursussen. Daarnaast worden nog gedurende vier maanden aan 130 studenten speciale colleges gegeven. Deze leerlingen werken reeds actief in overheidsdienst in Brazilië of in een van de andere Zuid-Amerikaanse landen.

Diploma heeft veel waarde

De vraag naar afgestudeerden is bijzonder groot en directeur Silva maakt zich daarover eigenlijk wel wat zorgen.

„De verantwoordelijkheid, die op hun schouders wordt gelegd is vaak wel wat al te zwaar." Als voorbeeld noemde hij een in de Braziliaanse staat Parana aangenomen wet voor de oprichting van een staatsconcertgebouw. In de wet wordt uitdrukkelijk verklaard, dat alleen afgestudeerden van de speciale cursussen van de school te Rio de Janeiro belast mogen worden met de leiding en administratie. Ook het bedrijfsleven toont grote belangstelling: zo heeft de Braziliaanse Nationale Staalmaatschappij dertig studiebeurzen beschikbaar gesteld en de Bank van Brazilië stuurde 60 employé's naar de cursussen van directeur Silva.

Vlak naast ons tafeltje in de cantine zat Renato Lertora, die uit Lima komt en toen ik hem de vraag stelde hoe hij de schoolopleiding vond antwoordde hij glimlachend: „Och, laat ik het zo zeggen. Men kan natuurlijk net zo goed zo lang allerlei maatregelen proberen totdat na veel pogingen en even zovele mislukkingen tenslotte de juiste is gevonden. Ik heb thans echter gezien, dat ik mijn, na 15 jaar moeizaam verworven, ervaring heel wat sneller had verkregen, wanneer ik van het begin af aan rationeler was opgeleid".

Directeur Silva kon een zeker gevoel van trots over dit antwoord niet verbergen en toen hij in de gaten kreeg, dat mij dit niet ontgaan was, voegde hij er maar met openlijke trots aan toe, dat hij niet alleen in efficiëncy gelooft in het overheidsapparaat, maar ook in zijn eigen school. De administratieve kosten van zijn instelling had hij tot dusver reeds met 7% naar beneden weten te brengen.

(UNESCO)

Dominici weer verhoord

PARIJS. — Het nieuwe onderzoek dat in Lurs in de zaak-Dominici begonnen is, schijnt naar een nieuwe ontknoping te leiden. De twee inspecteurs, die Parijs heeft uitgeleend om het onderzoek opnieuw te beginnen, hebben in de eerste plaats de oude en ter dood veroordeelde Gaston Dominici aan een lang verhoor onderworpen. Dit verhoor had nogal wat voeten in de aarde, omdat de rechter ter plaatse oorspronkelijk weigerde de inspecteurs toegang tot de gevangenis te verlenen. Hij meende, dat een ter dood veroordeelde niet meer als getuigen kon worden verhoord, aangezien hij alle civiele rechten verloren had, waardoor dus ook al zijn verklaringen elke waarde verloren zouden hebben. Desalniettemin is het de inspecteurs ten slotte gelukt dit bezwaar te ontzenuwen en met de oude Dominici te praten. Men beweert, dat in het verhoor Gaston „gepraat" heeft, dat wil zeggen familieleden beschuldigd heeft. Daarna brachten de twee inspecteurs een bezoek aan de plek waar de moord op de Britse familie Drummond had plaats gevonden. Het schijnt, dat zij vooral door dat bezoek tot de overtuiging zijn gekomen, dat niet moord doch diefstal het motief was van degenen die de misdaad heeft gepleegd. Een der deskundigen wijst erop, dat alle bezittingen, papieren, voorwerpen, die het vermoorde echtpaar toebehoorden, bijeen geworpen waren aan een kant van de wagen, en wel aan die kant die van de weg stond afgekeerd. Dit wijst er op, dat de moordenaar naar allerlei dingen heeft gezocht. Het onderzoek wordt voortgezet en de autoriteiten laten een zekere mate van optimisme doorschemeren.

HOTEL VAN 16 MILLIOEN DOLLAR

BEVERLY HILLS. — Vrijdag wordt te Beverley Hills in Californië het door de multi-millionnair Conrad Hilton gebouwde „meest luxueuze hotel ter wereld" in gebruik genomen. Het heeft 16 millioen dollar gekost. Het bevat 450 kamers en acht dependances voor permanente gasten, die voor 136.000 dollar worden verhuurd voor een periode van vijf jaar. In het binnenhof van het hotel is een tropische tuin met een groot zwembad ingericht. Een der dinerzalen is behangen met geimporteerde zijdebrocaat een ander met 25.000 zeeschelpen uit de Philippijnen. Het zilverwerk heeft een waarde van een half millioen dollars. Op het menu staan geen prijzen vermeld....

GEDING OM KUNSTMATIGE REGEN

DAMASCUS. — Bij de burgerlijke rechtbank van Aleppo is een geding aanhangig gemaakt rondom een geval, dat door Napoleon, wiens wetboek in Syrie van gelding is, wel niet voorzien zal zijn. Een der grootste grondeigenaren in het Noorden des lands, wiens oogst dit voorjaar door droogte werd bedreigd, had de hulp ingeroepen van Amerikaanse „regenverwekkers". De tot stand gebrachte kunstmatige regen kwam echter neer op de landen van een buurman, die thans zal worden aangesproken wegens „onwettig genomen voordeel".

BANK VAN MONACO FAILLIET

MONACO.— De rechter heeft de „Société Monegasque de Banque et Métaux précieux" in staat van faillisment verklaard.

Onlangs is bij deze bank een tekort van 1,6 milliard francs geconstateerd. De staat is de voornaamste belanghebbende. Begin Juli is de directeur van de bank, Constantine Liambey, op beschuldiging van oplichting aangehouden.

BRITSE VICKERS VALIANT VESTIGT NIEUW RECORD

LONDEN 8 Aug. — De Vickers valiant, Engelands geheime atoombommenwerper, heeft de afstand Singapore-Darwin (3.330 km) afgelegd in 4 uur 50.1 seconden aldus heeft de Royal Aero Club vandaag te Londen bekendgemaakt. De vlucht werd gemaakt met een gemiddelde snelheid van 834.218 km per uur, hetgeen een nieuw record is.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel. 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staarting
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

Agenda

Dinsdag 9 Augustus

Bioscopen

DE VEER THEATER: 20.30 „Desirée"
RIALTO: 20.00 „Riding shotgun"
PRINCIPAL: 20.00 „Executive suite
AURORA: 10.30 „Thunder over the plains"
SAVANETA: 10.30 „The Golden mistress"

APOTHEKEN:

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA CENTRAL

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braunmuller, Nieuwstraat 42, Oranjestad, Tel.: 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
6.03	Musica (anuncios)
5.33	Kinderuurtje
6 15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8 00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30	Musica (anuncios)
9.00	Programma verzorgd door C.C.A. Operette Muziek
10.00	Sluiting

VOZ DI ARUBA

6 00	Opening
6 05	Dusji Amanecer na Aruba
6.30	Nieuws in het Engels
6.45	Ochtend melodiën
7.00	Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30	Zeg het met muziek
8 00	Sluiting
12.00	Opening
12.05	Populaire muziek
12.15	Nieuws in het Nederlands
12.30	Populaire Muziek
12.40	Programma van A.T.C.
12.55	Een Antilliaanse melodie
13.00	Nieuws in het Papiaments
13.15	Verzoekplaten voor het buitenland
13.30	Hoorspel „El Gato"
13.45	Programma voor de Huisvrouw
14.00	Sluiting
18.30	Opening
18.35	Nieuws in het Papiaments
18 45	Programma van Ron Diamante
19.00	Verzoekplaten
19.20	Nieuws in het Engels
19.30	Hoorspel „Un Amor Frente al Destino.
19.45	De amateur van de week
20.00	Nieuws in het Nederlands
20 15	Muzikale Varieté
20.45	Programma van Mario S. Arends N.V. m.m.v. Quinteto Typico Antillano
21.15	Nieuws in het Spaans m.m.v. Estrellas Lucky Strike
21.30	Programma van Mario S. Arends N.V.
22.30	Sluiting

WASHINGTON, 8 Aug.: — Vice-president Nixon heeft gisteren in een interview voor de televisie verklaard, dat de viermogendhedenconferentie te Geneve de kansen op oorlog „aanzienlijk heeft verminderd", hoewel dezelfde fundamentele verschillen zijn blijven bestaan tussen Oost en West. Deze verschillen, aldus Nixon, „moeten in de toekomst worden opgelost op het niveau van de ministers van buitenlandse zaken". Maar -- zo voegde hij eraan toe -- „het leiderschap van president Eisenhower heeft niet alleen onze bondgenoten maar ook de Russen, althans voorlopig, ervan overtuigd, dat het Amerikaanse beleid onder zijn leiding gericht is op een vreedzame oplossing van deze verschillen.

Geen Venezolaanse deviezen voor suiker, rijst en mais

Venezuela wint productieslag

CARACAS.— In de loop van 1955 zullen door Venezuela geen deviezen meer warden uitgegeven voor de invoer van drie belangrijke producten: suiker, rijst en mais. In vroegere jaren, voordat de economische structuur van Venezuela door de olie industrie omver was geworpen, kon het land zich gemakkelijk zelf bedruipen wat deze levensmiddelen betreft. Naarmate zich de olie industrie uitbreidde, en arbeidskrachten uit het binnen- en buitenland werden aangetrokken ging, zoals men weet, de landbouw in versneld tempo achteruit. Van regeringswege werd daar niet op gelet. Venezuela's welvaart schoot als een paddestoel uit de bodem.

Er werd veel geld in de olieverdiend en het land voer verwel bij. Pas gedurende de tweede wereldoorlog begon men zich het gevaar te realiseren, dat in de op het ene been hinkende economie school. Als de olie eens uitgeput zou raken of om de een of andere reden niet meer afgenomen zou worden, dan zou Venezuela zich zelf, wat de meest elementaire voedingsmiddelen betreft, niet meer kunnen voorzien. Evenmin zouden er deviezen zijn om het elders te kopen. Vandaar dat de Venezolaanse regeringen, vooral die van na de oorlog, het als een van haar belangrijkste taken zag de landbouw weer te doen herleven.

Onlangs werden cijfers gepubliceerd waaruit blijkt dat Venezuela zijn „productieslag" aan het winnen is. Wat suiker en rijst betreft zal het eigen verbruik voortaan gedekt zijn, en mais zal zelfs geëxporteerd kunnen worden. (In het vorige jaar werden reeds betrekkelijk kleine hoeveelheden mais naar Panama en El Salvador geëxporteerd.)

In 1944 werd in Venezuela 32.000 ton suiker geproduceerd en dat was genoeg voor het verbruik van het land. In 1948 was het verbruik haast verdrievoudigd: 82 700 ton werden er verbruikt, terwijl de productie tot 26.500 ton was gedaald. Dit betekende dus, dat er 51.200 ton suiker moesten worden geimporteerd; een uitgave aan deviezen van Bs 21.895.000. Gedurende de jaren 1946 tot 1954 moest Venezuela, een land dat gemakkelijk suiker zou kunnen exporteren, 356,454 ton suiker met een waarde van Bs. 184.408.831 importeren. (Voornamelijk uit Cuba.) De toestand wordt duidelijk geschetst in een courantenbericht uit het jaar 1945: „Om het acute suiker tekort te verlichten zal Venezuela 2.000 ton ongeraffineerde suiker uit Peru importeren. Men verwacht dat de schaarste van dit product onbepaalde tijd zal voortduren. Daarom bestaat voor winkeliers nog steeds het voorschrift om aan elke klant niet meer dan 2 kilo te verkopen."

Een gelijk beeld vertoont de rijstproductie. Gedurende de zelfde 9 jaren (1946-1954) kwamen 61.000 ton, die een waarde van Bs. 54.000.000 vertegenwoordigen, het land binnen. Deze rijst moest haast de gehele aardbol rond om naar Venezuela te komen, dat deze rijst ook zelf kon produceren. Men importeerde namelijk uit Siam en Birma. Nu is in de Venezolaanse staten Portuguesa, Cojedes en Barinas een oppervlakte van 51.478 hectare in cultuur gebracht, waarop in 1954 73.000 ton rijst geoogst kon worden.

Zoals in het begin reeds werd gezegd, hoefde er in de tweede helft van 1953 en in het afgelopen jaar helemaal geen mais meer te worden geimporteerd. De aankoop van 1952 bedroeg 4.647 ton voor een waarde van Bs 1.192.551. Gedurende de jaren 1946-1952 werden Bs. 41.477.769 uitgegeven om 110.771 ton in het buitenland aan te kopen. Dat dit een onmogelijke toestand was blijkt wel uit het feit dat Venezuela nu reeds markten zoekt, waar het eigen product afgezet kan worden. Op een opporvlakte van 259.000 hectare werd in het afgelopen jaar 326.289 ton mais geproduceerd.

Uit de bovenstaande cijfers blijkt, dat Venezuela, dat vroeger een uitgesproken koffie- en landbouwland was, — hoewel het als zodanig in de wereld niet die belangrijke plaats inneemt zoals heden als olieproducent — goed op weg is om de economische constructie, die door de olie enorm was versterkt maar tegelijk ook uit het evenwicht was gebracht, te consolideren.

Eisenhower maakte van zijn programma „vodje papier"

WASHINGTON.— Senator McCarthy heeft president Eisenhower er van beschuldigd, dat hij op de confrentie van regeringsleiders te Geneve „vriendschap aan tirannen en moordenaars" heeft aangeboden. In een rede in de Senaat zeide de republikeinse „communistenjager" uit Wisconsin, dat de huidige regering „elk belangrijk punt van het buitenlandse program van de democratische partij" heeft overgenomen en dat zij het program, dat de republikeinse partij op de conventie van 1952 had aanvaard, tot „een vodje papier" heeft gemaakt.

De senator oefende ook felle critiek op Eisenhowers betrekkingen tot maarschalk Zjoekof, de Russische minister van defensie. „Het argument dat wij via Zjoekof een pijpleiding naar het Kremlin hebben is volslagen onzin. Het soort dingen dat Zjoekof waarschijnlijk de president vertelt is het soort dingen die hij minder, niet meer moet horen".

„De meeste republikeinen zijn, maar mijn mening, in hun hart tegen de politiek van de president gekant. Maar zij hebben de theorie aanvaard, dat zij in 1956 niet weer aan het bewind kunnen komen, als Eisenhower niet boven aan het stembiljet staat", aldus McCarthy.

Volgens hem werd de buitenlandse politiek thans beheerst door twee dingen — „De demoralisatie na Geneve en het verraden van China".

Hij kondigde aan, dat hij een dergelijke campagne zou beginnen als de in 1950 op touw gezette „kruistocht tegen communisten in de regering".

NIEUWS UIT ISRAEL

'GRAVENHAGE: — Naar „De Joodse Wachter" meedeelt, bevat de centrale braille-bibliotheek in Nethanyah thans vijfhonderd boeken in vreemde talen en vierhonderd in het Hebreeuws.

—:-:—

— Het eerste gebouw van het nieuwe complex van de Hebreeuwse Universiteit in Giva Ram te Jeruzalem is plechtig in gebruik genomen. Bouw en inrichting werden bekostigd door de WIZO in Canada. Het gebouw bevat collegezalen en botanische laboratoria en kenmerkt zich door een fraaie architectuur en een hypermoderne practische inrichting.

—:-:—

— In Haifa is, in tegenwoordigheid van burgemeester Abba Chushik de eerste steen gelegd voor een kunstenaarsclubgebouw van twee verdiepingen, dat vijfendertigduizend pond zal kosten. Tienduizend pond werd verkregen door de verkoop van schilderijen en beeldhouwwerken, door Franse en Israelische kunstenaars ter beschikking gesteld. Het gebouw zal een biliotheek, werkvertrekken en een tentoonstellingszaal bevatten.

Mohammed Ali afgetreden

KARATSJE 8 Aug. — De premier van Pakistan, Mohammed Ali, is gisteravond afgetreden. Dit volgde kort na de weigering van de parlementaire fractie van de Moslem Liga hem te aanvaarden als partijleider. Zij koos in zijn plaats als partijleider de minister van financien, Choudhri Mohammed Ali, en machtigde hem met de oppositie-partijen te onderhandelen om te trachten een werkmeerderheid in de grondwetgevende vergadering te verkrijgen.

Eerder op de dag hadden de leiders van de Moslem Liga de leider van het Awaki-verbond, de oppositiepartij, Hussain Suarawardy, uitgenodigd Mohammed Ali als premier te vervangen. Hij zou dit aanvaard hebben en volgens kringen in nauw contact met de Moslem Liga zou de nieuwe partijleider onmiddellijk besprekingen met hem zijn begonnen.

Walda Winchell trad in het huwelijk



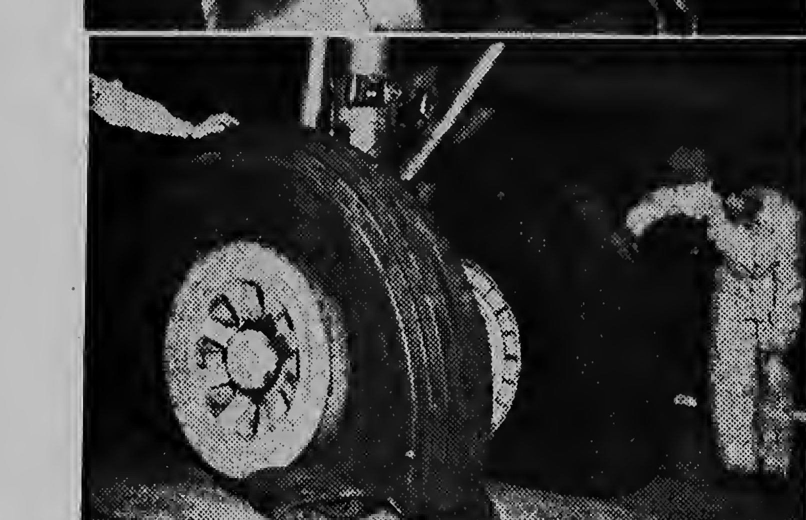
De dochter van de bekende (en beruchte) radiocommentator Walter Winchell is in het huwelijk getreden met Hyatt van Dehn, een hoteleigenaar. Hierboven het paar, dat elkaar in Los Angeles het ja-woord gaf.

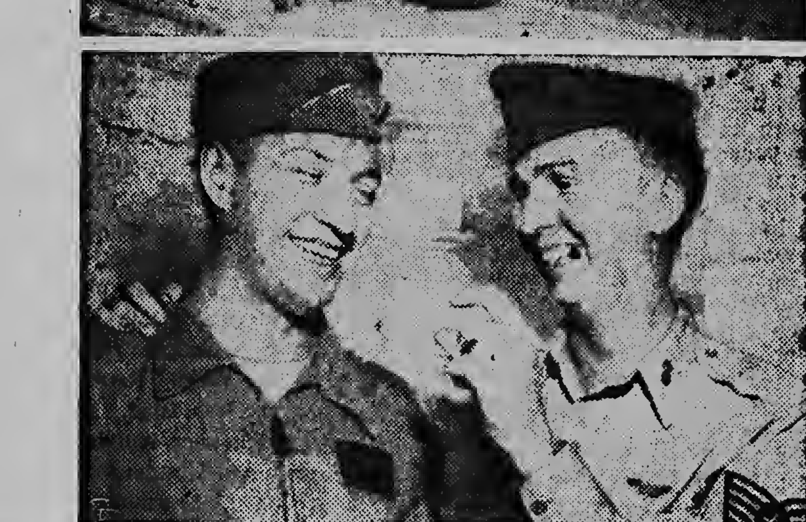
Kernenergie moet wereldbrandstoffentekort opvangen

GENEVE, 9 Aug. — Twee Britse geleerden hebben er op de internationale conferentie voor het vreedzaam gebruik van atoomenergie op gewezen, dat men snelle vorderingen zal moeten maken bij het aanwenden van kernenergie als algemene krachtbron, wil de wereld zich niet voor een schaarste aan brandstof zien geplaatst.

De twee geleerden, E.A.G. Robinson van de universiteit van Cambridge en G.H. Daniel van het Britse ministerie voor brandstof en energie, zeggen in hun rapport, dat het brandstofverbruik reeds bijna 100 jaar regelmatig met 2% per jaar toeneemt. Dit betekent, dat de brandstofvoorraad, indien niet op grote schaal gebruik kan worden gemaakt van nieuwe energiebronnen, in het jaar 2025 nog maar voor 300 jaar toereikend zal zijn. Indien evenwel het verbruik bijvoorbeeld met 3% per jaar zou toenemen, zou er in het jaar 2050 nog slechts voor 40 jaar voldoende brandstof zijn. De twee Britten gaan ervan uit, dat de wereldbevolking van 2.4 milliard in 1950 tot ongeveer 3,2 milliard zielen in 2.000 zal toenemen. Aangenomen, dat de bevolking jaarlijks met 6% toeneemt, zal er in 2050 4,3 milliard mensen zijn. Voorts schatten zij, dat de wereld in het jaar 2.000 per jaar een hoeveelheid brandstof, gelijkstaand aan 7,5 milliard ton steenkool, nodig zal hebben. Ruim de helft hiervan zou al gebruikt moeten worden voor het opwekken van de 9.000 milliard k.w.u., die men dan nodig heeft. De huidige voorraad brandstof in vaste, vloeibare en in gasvorm wordt door de opstellers van het rapport geschat op een totaal, dat gelijk is aan 3.450 milliard ton steenkool. Hieraan voegen zij nog een door waterkracht op te wekken hoeveelheid electriciteit tot, gelijkstaand aan 2,5 milliard ton steenkool per jaar. De Britse geleerden komen tot de conclusie, dat er geen belangrijker taak is dan te zorgen, dat de opzienbarende vooruitgang van de menshheid in de afgelopen 200 jaar niet ongedaan gemaakt wordt, doordat de brandstoffen, welke die vooruitgang mogelijk hebben gemaakt, uitgeput raken.







Un aeroplano Globemaster cu 79 solda y 8 homber di tripulante a logra, pasobra non strea tabata favorable e dia ai, di bula for di Hickman Field, na Hawaii, te na Merca durante di e ultimo mei ora cu solamente dos motor di un banda trahando. Esaki ta e prome trobbel cu a pasa durante operacion „Gyroscope", den cual Merca ta treciendo su 187 Airborne Combat Regiment Team for di Hapon, cual a worde reemplaza pa No. 508. E aeroplano di 4 motor y 87-ton a worde trece pa Capt. Teddy Roosevelt. Ariba: Aki e tripulante ta bentando afor equipo pa paratroop, nan a benta ademas afor tur cos menos nan rifelnan. Mei-mei: E oficial mecanico ta tira un bista riba e dos tirenan cu rementa ore e Globemaster a baha na suela. Abao: Capt. Theodor Teddy Roosevelt (man robez), kende a trece e aeroplano Merca, y M/Segt. Herman Du Puis, ingeniero, nan ta combersa tocante con milagrosamente nan a scapa di morto, despues cu nan a aterriza na Hamilton Field.



PLANCHAS DI PLASTIC

CHISTE DI AWE

Dos artista di circo a topa otro despues di basta tempo di no a weita otro:
"Ta kico mi ta tende awor bo ta domina elefante, pero mi kier sabi cu biaha pasa cu mi a topa cu bo bo tabata amaestra purga?"
"Ta kico bo a kere, anto bo no sabi cu segun hende su edad ta subi nan wowo ta bira scur".

PAGINA TRES

Degracianan causa pa hoos

ORANJESTAD. — Probablemente pa causa di e orcan, cual ta carga es biaha aki nomber di „Conny" y cu a causa pa danjo na e islanan ariba tabatin tanto calor y calmo di biento asina exagera ayera y antilayera na nos isla. Unda cu bo bira no tabatin otro combersacion cu „Esta haci calor". „Ta haci un calor insoportable".

Diadomingo pa mas o menos 11' or a lamta un tempo mashar scur banda di Noord y no a dura mucho cu den Playa bo por a mira varios para pafor cu cara pa noord na unda un hoos a worde señala, pero ningun a pensa ni spera cu lo ta un gran cos pasobra e tabata un hoos chikito.

Sinembargo na Paradera e no a larga di haci algun danjo aunque no ta un gran cos pero cu toch por tabata peligroso. Varios hendenan a himba perdida chikito, pa motibo cu nan windcharge a worde tumba, algun planchi di zink a lamta etcetera pero esun cu a hanja mas perdida ta Familia Hill cu ta biba na Paradera 7 cual a recibi danjo na su garage y banjo, tambe su trankera a basha abao, mientras varios di su galinja nan a keda perdi.

Ayeramerdia entre un y dos or na Weg naar Fontein 152 Señora Dolores Geerman, kende tabata den cas hunto cu su dos yiunan (Su esposo ta traha na Golf Club) a sinti diripiente un zonido stranjo ora un hoos a baha net riba su casa y distrui su cas basta hopi.

Gracias a dios ni na Paradera ni na Weg Fontein tabatin desgracia personal.

PRINCES WILHELMINA TA BAI CU VACACION

Su Mahestad reina Juliana lo acompanja princes Wilhelmina e anja aqui riba un biaha di vacacion pa Norwega. Le Reina y princes Wilhelmina a sali ayera mainta. E biaha qu lo dura mas o menos diescuater dia, ta tuma luga bou di incognito.

HOTEL MAS LUHOSO DI MUNDU A ABRI SU PORTANAN

BEVERLY HILLS: — Diabierne nan lo tuma na uso na Bevery Hills na California e hotel mas luhoso di mundu, traha pa e multi-milionario Conrad Hilton. El a costa 16 millon di dollar. E hotel tin 450 cuarto y ocho cuarto especial pa visitantenan permanente, cual tin un huur di 136.000 dollar bou di contract di un periodo di cincu anja.

Den terasa di e hotel tin un jardin tropico y un piscina grandi aden. E platanan den e hotel tin un balor di mei millon di dollar. Riba e menu nan no a pone ningun prijs.

AVION RUSO A CAI CU DELEGACION NORWEGO A BORDO

Un avion ruso cu un delegacion di muhé norwego, qu tabata bishita Union Sovietico, na bordo a cai antayera riba su caminda di Stalingrad pa Moscou. Excepto e 10 miembronan di e delegacion tabatin 10 pasahero ruso y cinco miembro di tripulacion na bordo. Tur hende a muri. E causa di e desgracia no ta conoci.

E minister di relacionnan exterior interino di Rusia, a expresa den nomber di gobierno ruso su duele y a ofrece pa paga danjo perhuicio. Un comision di gobierno ruso lo haci un investigacion.

E delegacion norwego tabata bishita Union Sovietico riba un invitacion di e comision ruso d muhénan anti-fascista. E tabata consisti di representantenan di diferente organizacion di muhé norwego.

Noticianan despues di Reuter ta bisa, qu un publicacion di Moscou ta bisa, qu a cuminza un candela na bordo di e avion, despues di cual tabatin un explosion. E ora ei e avion a cai.

INDIA NO A PIDI INTERMEDIACION DI MERCA.

NEW DEHLI. Un portavos di India a desmenti categoricamente e noticia den cierto corantnan segun cual India lo a pidi Estados Unidos pa intermedia e pleitu entre Portugal y India riba Goa.

CONFERENCIA DI GENEVE A HACI E CHENSNAN DI GUERRA MENOS

WASHINGTON: — Vice-president Nixon a declara antawera den un entrevista dilanti di television qu e conferencia di cuater nacion na Geneve a mengua e chensnan di un guerra considerablemente a pesar qu e queda existi e mesun diferencianan fundamental entre Oriente y Occidente. E diferenciana naqui, asina Nixon a bisa, mester ser soluciona den futuro riba nivel di ministernan di relacionnan exterior.

Pero, asina el a bisa acerca, e politica di president Eisenhower a convence nos aliadonan, pero tambe e Rusonan, a lo menos por ló pronto, qu e politica mericano bou di su direccion ta dirigui riba un solucion pacifico pa e pleitunan aqui.

NO TIENE FUERZAS ARMADAS EN LA FRONTERA CON GOA DICE GOBIERNO DE LA INDIA

LISBOA.: — Un comunicado publicado anoche por el Ministerio de Ultramar de Portugal, señala la presencia de fuerzas indias dotadas de quince tanques en las fronteras septentrionales de Goa. El comunicado agrega que han sido excavadas trincheras en territorio indio, frente a las localidades portuguesas de Torxem, Mopa y Petardeu, localidad esta ultima donde se produjeron los incidentes del 3 de agosto, cuando los manifestantes indios intentaron penetrar en la localidad.

Por otra parte, el comunicado señala que una bardera india fuè plantada en territorio portuguès en Loliem, y que cuando un policia portuguès quiso retirarla uno de sus pies fuè destrozado al explotar una bomba colocada cerca de la bandera.

Nueva Delhi.: — Un portavoz oficial indio calificó hoy de absolutamente inexacta la noticia proveniente de Lisboa, y segun la cual quince tanques indios han sido apostados en la frontera septentrional de Goa.

AUSTRIACOS QUE HA LIBERTADO LA URSS VUELVEN A SU PAIS

VIENA.: — La mayor parte de los 73 prisioneros austriacos repatriados el sabado de la Union Sovietica y entregados a las autoridades austriacas, fuero autorizados a volver a sus hogares.

El diario independiente „Die Presse" anuncia que el caso de cada uno de ellos sera examinado por las autoridades judiciales austriacas, que deberan determinar si esos hombres cometieron actos reprensibles con relacion a la legislacion austriaca, o al derecho internacional.

Por su lado el organo socialista „Ageitzer Zeitung", al recordar que 500.000 prisioneros de guerra de nacionalidad austriaca fueron repatriados desde el fin de las hostilidades, afirma que todavia hay 98 subditos austriacos internados en la Union Soviètica con caracter civil.

BOM A EXPLOTA DEN PALACIO DI HUSTICIA NA SAIGON.

SAIGON: — Ayera a explota un timebomb den palacion di husticia na Saigon, mas o menos un ora despues qu nan a pospone e sesionnan. No tabatin ningun desgracia personal, pero e explosion a tira e pia di estatua di „Husticia" algun meter leu den sala di edificio y a quita hopi pida for di plafond.

Palacio di husticia ta queda banda di palacio presidencial, na unda na momxto di e explosion premier Ngo Dihn Diem taata teniendo un recepcion pa e graduadonan di school survietnames.

DESPUES DE GINEBRA ES MENOR LA POSIBILIDAD DE UNA NUEVA GUERRA MUNDIAL, DECLARA NIXON

WASHINGTON.: — El vicepresidente de los Estados Unidos, senor Richard Nixon, afirmó que la conferencia de los cuatro grandes en Ginebra „disminuyé sustancialmente" las posibilidades de una nueva guerra mundial, aunque el fondo del problema que divide al Este del oeste sigue siendo ei mismo.

La diferencia que separa a ambas regiones del mundo podra eventualmente „solucionarse en futuras conferencias, al nivel de los ministros de Asuntos Exteriores" anadio el senor Nixon quien hablaba para la television.

El vicepresidente dio algunas explicaciones relativas a la propuesta de inspeccion aerea mutua de las instalaciones militares hecha por el presidente Eisenhower.

Todo avion sovietico que inspeccionase las instalaciones americanas, por ejemplo — dijo el senor Nixon — trasportaria al mismo tiempo observadores americanos y viceversa. Ademas, los aviones sufririan una inspeccion minuciosa antes de cada vuelo" a fin de evitar el peligro de que pudiesen trasportar armas atomicas, o algo del mismo genero".

No tabata nada mas cu un piedra

O'STAD: — Diadomingo mainta pa mas o menos diez'or esnan cu tabata na waaf of den bicendario di e deposito bieuw por tabata testigo di un caso cu na principio tabata un poco pero despues a bira un chiste.

Pa motibo di e tempo calmo cu tabatin ayera bo por a weita fondo di lamar mashar cla. Diripiente e hendenan cu tabata sinta sosega di nan ta tira nan linja di pisca un poco mas pabao a worde alarma cu mas pariba tin un eskelete di un hende den fondo di lamar. Hendenan a forma grupo y tur a comproba weitando di lamar ta keda for di nan cu ta un eskelte di un hende ta ey bao.

Poliznan a worde avisa. Despues cu Hermandad a jega nan a ordena un homber pa sambuya y solamente weita ta kico e cos ta si ta eskelte of no.

E hendenan tabata ancioso para ta weita con poco poco e homber tabata fai fondo y ancioso tambe pa sabi kico e resultado di e zambuya lo tabata.

E grupo di hendenan tabata bira ora mas grandi.

Pero ora cu e homber a bolbe el a bolbe bashi, pasobra el a corstata cu e eskelet cu e hendenan a mira no a resulta nada mas sino cu un piedra den e forma arib mencíona y como e piedra tabata mucho pisar e no por a trece tera.

Viuda Maduro Geerman a muri

ST. CRUZ.. — Vda Maria Maduro Geerman, cu a alcanza edad di 92 anja a muri ayera mainta despues di a kima cu un lampi di kerosina diadomingo madruga na su residencia Cashero No. 7. Señora Maria Maduro, despues cu mayoria parti di e familia a sali banda di 5or di madruga pa misa a keda solamente cu dos mucha den cas.

Con e cos a pasa ta dificil pa sabi pa motibo cu no tabatin ningun hende presente.

Loke nos por a worde informa cu e dos muchanan a core dentra cas di bisinja bisa nan cu e bieuw a hanja un atake. Ora cu e bisinja nan a bai nan a hanjele tur na candela. Probablemente ora cu el a hanja e atake e por a stoot e mesa na unda e lampi di kerosin tabata. E bisinja a basha e hember di awa riba dje paga e candela pero no por a yuda mas pasobra despues di poco ora el a muri den San Pedro Hospital.

Diadomingo atardi e entierro a tuma lugar den santana catolica di Sta. Cruz.

Nos condolencia na tur su yioenan y demas familia.

Feliz biahe

O'STAD: — Awe a sali for di Aruba pa Corsow cu avion Sra. M. Arends de Croes, esposa di e conocido comerciante Señor Jacobo Croes, y nan dos yioenan Ernita y Rita. Di Corsow nan lo sigi cu e bapor „Vera Cruz" pa Europa. Ernita y Rita lo keda Holanda pa nan estudio, mientras Sra de Croes lo bolbe despues di dos luna. Nos ta deseanan hopi exito den nan estudio.

RENUNCIO PREMIER DE PAKISTAN AYER
Se debe a que su partido no lo reeligió como Presidente.

KARACHI.: — El Primer Ministro de Pakistan, Mohammed Ali, presento hoy renuncia a esas funciones, en vista de que el grupo parlamentario de su partido, el de la „Liga Musulmana", no lo reeligió presidente del grupo.

Mohammed Alisera Primer Ministro de Pakistan desde el 17 de abril de 1953.

El grupo parlamentrio de Mohammed Ali era Primer Micomo su Presidente a Dhrv Mohammed Ali, Ministro de Hacienda del gobierno pakistanès.

Cumpleanjo Feliz

Hopi pabien nos ta jama Señora Albertina de Lange, kende a haci anja dia domingo.
Hopi anja mas di bida.

Un sincero felicitacion nos kier dirigi na Señor Henny Eman, exmiembro di Staten di Antillas Neerlandesas cu motibo di su cumpleanjo dia 7 di Augustus.

Ayera a haci 7 anja e jobencita Lena Hoevertsz. Lena tur es hendenan cu ta sigi aki bao a pidi nos pa felicitabo no ta mucho poco segun lo bo leza: Maria Vrolijk, Jean, Michael, Viola, Sylvio, bo padushi, bo omonan y tantanan, bo primanan y primonan.

Nos ta spera tambe cu hopi di bo amiguitanan di school lo tabata serca bo ayera y cu lo bo a pasa un bon dia. Tur cos bon en le futuro, Lena.

Tambe a haci anja avera Señor B. Amaya y Señor S. Diaz. Na tur e dos querido lecornan aki di nos diario nos ta expresa nos sincero felicitacion, deseandonan hopi anja di bida mas den union di nan familia y amistadnan.

Sra. Rhoda Frigerio den Bolivariana

O'STAD.: — Dia bierne awor dia 12 di Augustus Sra Rhoda Frigerio de Steenhuisen lo duna un concerto acompanja pa Senor L.P. Vermeulen na Piano.

Su programa lo consisti di operanan y arianan siguiente: Romeo y Julieta — Gounod y Traviata di G. Verdi. Tambe cantonan di Fr. Schubert (Ave Maria, Staudchen, Ungeduld) Alleluya di W.A. Mozart etcetera. Nos ta desea Sra Rhoda Frigerio de Steenhuisen hopi exito.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

Agenda
Diamars 9 Augustus

Cine
DE VEER THEATER: 20.30 „Desirée"
RIALTO: 20.00 „Riding shotgun"
PRINCIPAL: 20.00 „Executive suite"
AURORA: 10.30 „Thunder over the plains"
SAVANETA: 19.30 „The Golden mistress"

Boticanan di turno:
Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO
San Nicolas: BOTICA CENTRAL
PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, **Nassaustraat 42, Oranjestad** Tel. 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00	Habrimento
6.05	Dusji amanecer na Aruba
6.30	Noticia Ingles
6.45	Melodias matinales
7.00	Programa pa oyentes den exterior
7.30	Variedad Musical
8.00	Final
12.00	Habrimento
12.05	Popular music
12.15	Noticia Hulandes
12.30	Muziek Popular
12.40	Programa di A.T.C.
12.55	Un nota Antilliano
13.00	Mundo en Marcha
13.15	Peticiones pa exterior
13.30	Novela „El Gato"
13.45	Programma pa Amanan di Cas
14.00	Final
18.30	Habrimento
18.35	Mundo en Marcha
18.45	Programa di Rosi Diamante
19.00	Peticiones
19.20	Noticia Ingles
19.30	Novela „Un Amor Frente al Destino"
10.45	Amateur di Simon
20.00	Noticia Hulandes
20.15	Variedad Musical
20.45	Programa di Mario S. Arends N.V. cu quinteto typico antilliano
21.15	Noticia Spanjó
21.30	Programa di Maria S. Arends N.V. cu cooperacion Estrellas Lucky Strike
22.30	Final

RADIO KELKBOOM

11.30	Opening
11.33	Musica (anuncios)
12.00	Lunchmuziek
12.25	Nieuwsberichten
12.40	Musica (anuncios)
1.30	Sluiting
5.30	Opening
5.33	Kinderuurtje
6.03	Musica (anuncios)
6.15	Cumpleaños feliz
6.30	Dinermuziek
7.00	Noticias (Pap.)
7.15	Musica (anuncios)
7.45	Nieuwsberichten
8.00	Musica (anuncios)
8.15	Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.29	Musica (anuncios)
9.00	Programma verzorgd door C.C.A. Cristelijke Muziek
10.00	Sluiting

FIEL TE NA MORTO

pa: TUYUCHI

No. 35

Ruth a desfigura di spantó. E encargo aqui a yen'è cu ansia i berguenza. Ta com e por a tribi acerka su tanta cu un suplica asina? E tabata considera esai como un inhusticia. I ta com e por a cuminza pensa na ganja e tanta aqui algo, un tanta cu tabata semper asina generoso pa nan tur? Jorando el a quima e carta aqui. E tabatin berguenza pa su ruman homber, cu a haci asina abuso di bondad di e tanta i herguenza pa su mama cu na un manera asina liviana a redobla debe di su yiu i e tabata puntra su mes awor quico haci.

Frieda a ripara mucho bon cu den e dianan ai Ruth no tabata contento i el a ripara cu su wowonan tabata manera hende cu a jora. El a quere naturalmente cu ta pa motibo di carta cu el a haña di su mama e tabata jora. Pero ni un momento e por a pensa cu ta un carta asina terrible Ruth por a haña.

Riba un cierto dia cu nan tabata sinta dibertido na mesa di thee, sin cu Ruth tabata combersa franco manera tabata su custumber, Frieda a dicidi na pone un fin n'e asuntó aqui i el a bisa:

„Ruth, yiu di mi alma. Si acaso bo ta quere cu mi n' observa bo masha dia cu b'a cambia, anto bo ta equivoca. Bo tin un cos ta sconde pa mi esai mi n' por soportá. Nos t'aqui hunto manera mama cu yiu i mi n' quier pa bo carga ningun verdriet. Mi n' sa qui falta bo. Por t'ami por a trata na un manera of otro cu bo n' ta gusta? Mi por a expresa quizas un of otro palabra cu por a queda molestia bo? Por ta gana di bai mira bo mama i bo majornan b'a haña of ta gana di bai foi mi bo tin? Bisa mi unbez pa mi sa, pasobra bo sa mucho bon cu mi ta gusta franqueza i quen cu ta hunto cu mi mester trata mi franco i mi no quier pa ningun hende queda aqui cerca mi contra nan gusto. Mi tabatin den mi bida suficiente verdriet caba. P'esai mi quier mira cara contento sol. Bo ta quere ta algo tin cu ta molestia bo i cu mi no ta digno di sa ta quico of digno di bo confianza?"

Ruth a krimp den otro pa e observacion i e palabranan aqui. Na un manera suplicante el a queda awor ta mira su tanta.

„Foei tantan, no papia ni pensa asina. Bo sa cu na mundo no tin ningun hende cu mi por confia sino bo sol. Bo sa mucho bon cu foi despues di morto di mi tata ta bo sol a queda mi unico amor."

„Mi sa cu ta riba asunto di placa bo ta pensa."

Ruth a cai na garganta dje tanta i a sconde su cara contra esaqui su skoudernan.

„Oh, tantan. Lo bo n' por figura bo cuanto berguenza mi tin. Mi ta di enteramente un otro caracter cu mi famianan."

Tiernamente Frieda tabata pasa man riba Ruth su cabeinan abundante.

„Mi pobercito Ruth, pa mi bo n' tin mester di tene berguenza. Mi sa mucho bon cu sigur e falta ai no ta bini di bo. No quere nunca cu lo mi culpa abo pa falta cu otronan haci.

Bisa mi solamente ta cuanto placa bo mama tin mester."

„Terrible hopi, tanta, Figura bo cu mama tin mester di e suma alto di 1000 mark"

„Calma bo mi yiu i larga nos papia huiciosamente cu otro. Lo mi duna bo e suma aqui i lo bo mand'è eas. Di antemano mi tabata sa cu sorto di cosnan aqui lo bin tuma luga i lo nan sigui tuma luga, aunque cu lo m'a redobla nan sueldo. Mi conoce bo mama bon. Bo n' mester lubida cu ta mi ruman e ta tambe. I Hans tambe, aunque cuanto m'a haci p'è, e tambe a lubida e les caba cu m'a siñ'è."

„Asina e asunto ta, tanta."

„No preocupa bo. Masque cu m'a amenaza Hans cu lo mi queda sin dun'è su sueldo si e haci debe trobe, esai lo no tuma luga unbez asina. Pero como e tábata biba un bida mucho liber i desenfrena, mi mester hala e frena di su bida tene un poco stijf. Esai bo mes lo por comprende mucho bon. Bo mester sa cu mi dicidi di bai duna nan tur loque nan tin mester, anto lo no dura mucho, cu ami cu nan tur hunto lo bai pidi limosna.'

„Mi tanta, mi sa cu bo ta generoso. Sinembargo lo mi no duna bo e ocasion di haci ningun molester pa mi, pasobra den mi concepto ta cada hende mester traha i spaar pa nan tin i segun mi, ningun hende no mester biba riba costia di otro. Si papa lo mester a presencia loque ta pasando awor aqui, lo el a muri di berguenza."

Frieda a queda ta mira su dilanti.

„E cos di mas peor ia, mi yiu, cu nos mes ta haña nos obliga di gaña. Nos no por haci di otro manera. Lo mi duna bo e placa, pero primeramente bo ta skirbi bo mama cu bo a haci su suplica na mi, pero cu mi n' ta pensa mes ni un momento na haci esai i bo mester bis'è cu m'a rabia masha i cu m'a nenga esai redóndamente. Bo mester larg'e ur poco den ansia, sino continuamente lo e manda pidi placa i lo bo haña cu sorto di cartanan asina i podiser cu sumanan mucho mas alto ainda. Bis'è cu si e tin mester di placa, e mes mester larga pidi mi i cu bo n' ta haci sorto di trabaonan asina.'

Ruth a sunchi Frieda.

„Tantan.... awor poco poco mi ta cuminza ta comprende ta paquico hamas mi tata por a lubida bo. Pero hamas lo mi por comprende ta di com anto e por a larga bo".

Frieda su wowonan a bira humedo.

„Mi yiu, ainda bo n' conoce bida. Curazon di un hende ta un cos misterioso. Aiden ta sconde podernan fabuloso. I mucho bez ta un solo momento ta dicidi di enter un bida di un hende. Pero larga nos no papia mas riba e asuntonan fastioso ai, ni tampoco riba cosnan cu a pasa i cu no por socede mas. Bai laba bo cara, pasobra mi no quier mira bo tristo asina mas, tende?'

—o—

Algun dia despues Ruth a manda e placa na su mama i a skirbi siguiente carta:

„Querida mama.

A costa mi masha trabao pa mi por a pidi tantan Frieda e suma aqui.

Mi ta suplica bo di no encarga mi mas cu sorto di cosnan asina. Tantan Frieda ta un hende cu masha bun curazon, pero foi loque el a papia e biahe aqui mi a deduci, cu hamas lo e bolbe haci semehante fabornan asina. El a rabia masha cu boso a bolbe haci debe trobe. Ami no tin nada di manda ni prohibi, pero mi ta bisa bo di antemano cu e no ta los ni un cent chiquito mas pa debe cu boso haci. Splica Hans bon loque mi ta bisa bo aqui pa despues e no bin hañ'è den dificultad. Duna Elsa e 10 mark aqui i bis'è cu ta placanan cu mi ta spaar m'a manda p'è. Mi ta pasando bon aqui i mi ta salud i mi ta spera cu mi carta lo encontra bo i demas familia di cas den un condicion mas bon di salud. Un biahe mas mi ta suplica bo, mama, no manda pidi mi placa nunca mas, pasobra esai ta haci mi mortalmente infeliz.

Cu saludonan pa bo i lo demas familia.

Bo Ruth.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed

Nan a keda di sigui e funcion na honor di Cisco, pero basta Cisco por keda asisti na dje. Un di nan a puntra Cisco carinjosamente si e por keda y e otro di: no ta cos di papia mes. Cisco cu no tabata kier a larga di complace e damsnan a contesta nan „Mi tin mashar poco tempo, pero pa fiesta y alegria mester saca tempo a menos cu bo ta un idiota. Mientras tanto los hermanos Bragos tabata pa caminda riba nan cabai y un di nan a bisa „Ami sa con jama e tipo cu a kibra nos fiesta, e jama Cisco Kid". E otro ruman di: „Nos ta bai pone di un moda cu nan lo jamele, el difunto Kid. Manjan e ta sigui.

Wanneer de Amerikaanse voorspoed voortduurt:

Over vijf jaar minder werken voor meer geld

Nog meer gemak voor de huisvrouw....

Met enig ongeduld kijkt de Amerikaan uit naar het jaar 1960, hopend dat de stoute verwachtingen van de economen zullen uitkomen. Deze voorspellen namelijk, en ongetwijfeld niet op onredelijke gronden, dat het gemiddelde Amerikaanse gezin in dat jaar een inkomen zal genieten van rond ƒ 11.500 ($ 6180).

Dit salaris werd berekend door een researchstaf met de bekende Amerikaanse econoom J. Frederic Dewhurst aan het hoofd. De heer Dewhurst is zo voorzichtig om zijn berekeningen vergezeld te doen gaan van de opmerking dat zij alleen zullen uitkomen, wanneer de huidige Amerikaanse voorspoed zal voortduren.

Wie Amerika zegt, zegt optimisme. De materiele welvaart van het land is rooskleurig en de toekomst ziet er bizonder gunstig uit, als wij de Amerikaanse econoom Dewhurst mogen geloven. In bijgaand artikel worden de berekingen van deze expert uiteengezet. De gegevens danken wij aan het weekblad Time, dat onlangs in een excellent artikel de economie van Amerika onder de loupe nam.

Reputatie

De heer Dewhurst heeft overigeens een reputatie van betrouwbaarheid, Het Amerikaanse weekblad Time, dat de uitkomst van zijn berekeningen publiceerde, verklaarde dat vroegere berekeningen van de heer Dewhurst aan de conservatieve kant waren en 7% beneden de werkelijkheid bleken.

De voorspelling waarop de berekeningen van de Amerikaanse econoom steunen is, dat het nationale inkomen in 1960 zal zijn gestegen tot f 1571 milliard, hetgeen 29% hoger is dan in 1950 en 16% hoger dan in 1954.

Slechts 7% van de wereldbevolking bestaat uit Amerikanen, maar Amerika neemt niet minder dan 1/3 van de wereld-productie aan goederen en diensten voor zijn rekening.

In de jaren 1940—1950 bedroeg de totale Amerikaanse productie f 5.51 billioen. Voor de jaren 1950—1960 wordt de productie geraamd op f 7.8 billioen.

Deze productiestijging van 29% is gebasseerd op de bevolkingstoeneming van 16% en een groei in de beroepsbevolking van 12%.

In 1960 zal het Amerikaanse volk dichter naderen tot het ideaal van minder werken voor meer geld. In de niet-agrarische sector zal de gemiddelde werkweek 2.3 uur korter zijn, zodat gemiddeld nog maar 36% uur per week behoeft te worden gewerkt. Per man en per uur zal het nationaal inkomen daarentegen stijgen tot f 4.50 tegen f 5.— thans.

Weinig sparen

De staf van de heer Dewhurst slaat de spaarzaamheid van de Amerikaanse bevolking in de komende jaren niet zeer hoog aan. In 1960 — zo wordt voorspeld — zal het gezin slechts 5,5% van het besteedbare inkomen opzij leggen, tegen 7.7% thans.

Dit Amerikaanse welvaarts-sprookje zou niet compleet zijn, wanneer niet ook belastingverlagingen in het vooruitzicht werden gesteld. Hoewel de regeringsuitgaven met 15% zullen stijgen, zal deze toeneming worden betaald uit de hoge winsten van het zakenleven. In de persoonlijke sfeer zullen de belastingen dalen van f 62 milliard tot f 56 milliard.

De heer Dewhurst vertelt bovendien wat de Amerikaan van 1960 met zijn inkomen zal doen: Hij zal 24,1% meer uitgeven dan in 1950, en vooral de luxe goederen zullen in trek zijn. Bij een stijgende levensstandaard zou kunnen worden verwacht dat de uitgaven voor voedingsmiddelen op hetzelfde niveau blijven en dus in verhouding tot andere uitgaven zouden dalen.

De staf van de heer Dewhurst heeft niettemin berekend, dat een evenredig deel van de stijging van de persoonlijke bestedingen voor rekening van de voedingsmiddelen komt.

Vrouwen boffen

De Amerikaanse huisvrouw zal namelijk meer verpakte en tevoren gereed gemaakte producten kopen en er zal een drukker gebruik van restaurants en snelbuffetten worden gemaakt. De werkelijke betekenis van deze ontwikkeling is dan ook een verkorting van de werkweek voor de huisvrouw.

Voor het overige weet de researchstaf te vertellen dat in 1960 het Amerikaanse volk 10 procent meer citrusvruchten en tomaten zal eten en 11% minder noten, bonen en erwten.

Hoewel de Amerikaan van 1960 veel meer aan amusement zal uitgeven, zou men zich kunnen afvragen of dit een verbetering is. Als Dewhurst gelijk krijgt zullen alleen de bookmakers en de fabrikanten van gokmachines er beter van worden,

Juwelen en horloges zullen voorts een groter deel van de bestedingen tot zich trekken, terwijl ook buitenlandse reizen een groter deel van het budget van de Amerikaan zullen opeisen.

Niet minder dan 59 millioen auto's zullen langs de Amerikaanse wegen razen hetgeen 47% meer is dan in 1950.

Electrische krachtinstallaties zullen onder hoogspanning werken. Er zal in 1960 3½ maal zoveel electriciteit worden verbruikt als in 1950.

Er wordt voorts een belangrijke verschuiving in de buitenlandse handel van de Verenigde Staten voorspeld. In 1960 zal de import de export overtreffen.

„Arm" Europa

Veel vertrouwen in de Europese ontwikkeling heeft de heer Dewhurst blijkbaar niet. Niettefenstaande de rest van de wereld volgens hem in 1960 een dollaroverschot zal hebben, blijft Europa worstelen met een tekort aan harde valuta's.

Tot slot heeft de heer Dewhurst zich afgevraagd of deze voorspoed nu louter en alleen te danken is aan het feit dat de Amerikanen bij toeval op een enorm reservoir van natuurlijke hulpbronen zijn gestoten. De heer Dewhurst herinnert er aan dat voor de oorspronkelijke bewoners, de Indianen, geen petroleum, kolen, metalen, bestonden. De techniek kan dan ook worden aangewezen als de primaire bron van de welvaart. En deze technische ontwikkeling is in de Verenigde Staten sneller geweest dan waar ook ter wereld.

De Dewhurst-voorspelling eindigt met de riem onder het hart dat in het jaar 2050 een arbeider gedurende één 7-urige werkdag hetzelfde zal produceren als zijn op het ogenblik zwoegende collega gedurende een 40-urige werkweek.

Nederlandse regering wees Pools-Nederlandse vrouw uit

Met Pool gehuwde vrouw dook onder

Op last van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft de vreemdelingendienst van de Haagse politie het paspoort in beslag genomen van de 33-jarige, met een Pool getrouwde, Nederlandse vrouw Maria Toet. Tegelijkertijd is haar asyl geweigerd en haar bevolen naar Polen terug te keren. Zij verliet dit land in Maart jl. met een uitreisvergunning voor 2 maanden om haar stervende vader in Den Haar nog eenmaal te kunnen zien.

Maria Weiher—Toet echter is niet naar Polen teruggekeerd. Zij is met haar dochter ondergedoken ergens in Nederland.

Overweging.—

Waar heeft de Nederlandse regering haar verzoek om asyl afgewezen?

„Men vindt, dat u terug moet naar Uw gezin. Als u niet teruggaat, zullen andere Nederlandse vrouwen, die met Polen zijn getrouwd geen vergunning meer krijgen om Nederland te bezoeken." Met deze woorden velden functionarissen van de vreemdelingendienst het vonnis.

Niet terug!—

Maria Toet wil niet terug naar Buck, bij Gdynia, waar haar man Jozef Weiher, zijn brood verdient in een visrokerij. Jozef Weiher voer destijds bij Maria's vader, een scheepsmachinist, op het schip. In 1940 trouwde Maria met hem om daarna met hem naar Polen te vertrekken. Vijf kinderen werden er uit dit huwelijk geboren. Een huwelijk, dat de laatste jaren dag na dag gesloopt werd door de drankzucht van Jozef Weiher, die zijn vrouw en kinderen opofferde aan de alcohol. Neen, Maria wil niet meer terug, niet naar Polen, en niet naar Jozef. Maar, daar in het kleine vissersplaatsje Buck, wonen ook haar andere vier kinderen. Vier kinderen die deze vrouw dag in dag uit voor een wanhopige keuze plaatsen.

Het is tenslotte de angst voor de Poolse autoriteiten, die haar de kinderen op deed geven: „Ik ga niet meer terug".

Telegram.—

In Juli van he vorige jaar kreeg zij in Buck een telegram van haar moeder, waarin stond, dat vader zeer ernstig ziek was en of zijn over wilde komen. Pas op 8 Maart jl. kwam de goed keuring en zij vertrok naar haar geboorteland, naar Nederland, naar Den Haag, waar haar vader inmiddels al was overleden.

In Mei vroeg zij asyl aan bij de vreemdelingendienst. Later kwam de boodschap, of zij maar even op het politiebureau wilde komen. Maria ging. Binnen wachtte har het besluit van de Nederlandse regering: „Uw paspoort, Maandagavond 10 uur op het Hollandse Spoor. ...."

Twee en een half uur hield men de wanhopige vrouw vast op het vreemdelingenbureau; twee en een half uur, waarin zij haar besluit nam: „Nooit ga ik vrijwilig terug."

Angst voor represailles en afkeer van de man, die haar op 15 Mei trouwde, gaven de doorslag in de voor deze moeder allesbeheersende consequentie: vier kinderen te verlaten. „Het is verschrikkelijk, maar ik kan niet anders meer."

Collaborateurs weer op „vrije" bodem

De Amerikaanse soldaten, die niet terug wensten te keren uit Chinese krijgsgevangenschap maar het communisme verkozen boven hun vaderland, zijn niet allemaal tevreden. Een drietal van deze „turncoats", zoals de Amerikanen hen noemen, is teruggekeerd op vrije Amerikaanse bodem. Maar zelf zijn ze niet vrij. In Amerika is het drietal nl. gearresteerd en het wacht nu op zijn berechting. Hoewel de reeds oneervol ontslagen soldaten dat weten, wilden ze liever terugkeren naar hun geboorteland. Hierboven: onderweg naar Amerika passeerden zij Hawaii alwaar zij met bloemen werden verwelkomd. Een scherpe tegenstelling met de ontvangst in San Francisco, waar de provoost stond te wachten met de auto van de kazerne gevangenis.

JOEGOSLAVISCH WATERPOLO TEAM SLOEG HET NEDERLANDSE ZEVENTAL 2 MAAL

Een week terug waren in het Goffertbad in Nijmegen de spelers van het Joegoslavische waterpolo team de gasten van het Nederlandse zevental. Het verjongde Nederlandse zevental heeft tegen dit sterke team, (Joegoslavië was in 1953 winnaar van de Trofeo Italia) zeker niet teleurgesteld, ondanks het feit, dat de gasten in beide wedstrijden met de overwinning gingen strijken. In de eerste wedstrijd op Zaterdagmiddag gespeeld, zag het er in de aanvang dreigend voor de Nederlanders uit. De razendsnelle Jezic wist zich van de bewaking van Lamme los te maken en loste van vlakbij een kogel op doel. Keeper Kniest kon nog juist de bal terugslaan, doch Jezic ving de bal op en maakte nu geen fout. Even later hadden de Joegoslaven geluk, toen een worp van Jezic tegen de paal afstuitte, doch de bal sprong precies voor de hand van Radonic, die niet aarzelde en de voorsprong tot 2-0 vergrootte. Een der Joegoslaven werd door de goed leidende Belgische scheidsrechter Bauwens uit het water gestuurd. De Nederlanders speelden met 7 man tegen 6 man, doch wisten dit numerieke overwicht niet uit te buiten. Smol, Muller en Bijlsma weerden zich uitstekend. Kozevaar kreeg een kans, die door zenuwen verloren ging. Luchs probeerde het alleen, doch hij zoch te lang naar een opening in de Joegoslavische veste, waardoor scheidsrechter Bouwens tenslotte floot voor te lang ophouden van het spel. Dit bracht Luchs zo van zijn stuk, dat hij de bal wegwierp waarop de scheidsrechter hem prompt het water uitstuurde. Nu was het 6 tegen 6.

Van dit moment af gingen de Nederlanders vrijer spelen. Het werd door Muller 2-1. Het werd 3-1 voor de Joegoslaven uit een vrije worp van Jezic naar Radonic. Op prachtige wijze scoorde laatstgenoemde met een worp van wel 12 meter afstand. Kniest was kansloos op deze bal. De Nederlanders trokken nu in hoog tempo ten aanval en het was Bijlsma die op goede wijze de achterstand tot 3-2 wist te verkleinen, met welke score het einde kwam. In de tweede wedstrijd speelden de Nederlanders met een totaal veranderde ploeg waarin alleen Lamme en Bijlsma waren gehandhaafd. De voorhoede bestond nu uit v. Dorp, Mosterd en Tooren, terwijl Walewijn achter speelde. Wagenaar lag in het doel. Deze sterk verjongde ploeg speelde zeer snel en doortastend, doch zij miste de routine om in de momenten het hoofd koel te houden. Toch kan men in Nederland weer met een gerust hart de toekomst tegemoet zien, dat was de grote winst van deze beide wedstrijden tegen deze sterke tegenstanders. Met 4-2 ging de jonge ploeg te onder.

Amerikaanse vliegers naar huis

De laatste elf Amerikaanse vliegers, die nog in Communistisch China werden vastgehouden, zullen nu binnen korte tijd weer voet op Amerikaanse bodem kunnen zetten. De Secretaris Generaal van de V.N., Dag Hammerskjoeld, bracht uit Peking deze foto mee, waarop we drie van de vliegers en een onbekende bij de maaltijd zien. Het zijn v.l.n.r. Kapitein E.J. Vaadl uit Clayton; Majoor W.H. Baumer, een onbekende en Kapitein E.F. Llewellyn uit Missoula

Eerste stap naar democratie

ARGENTIJNSE RECHTERS MOETEN ONAFHANKELIJK ZIJN

BUENOS AIRES.— In een ter beschikking van de pers gestelde verklaring zegt het te Buenos Aires gevestigde genootschap van advocaten, dat het herstel van de onafhankelijkheid van de Argentijnse rechters een eerste voorwaarde is voor de terugkeer tot toestanden onder een normaal op de grondwet berustend bewind. In de verklaring wordt een aantal gevallen genoemd, waaruit volgens de vereniging blijkt, dat de Argentijnse justitie „niet van politieke smetten vrij is". Zo zouden de rechters in het district Buenos Aires reeds meer dan drie jaar onder toezicht van een regeringsvertegenwoordiger staan. Het genootschap van advocaten wijst erop, dat het Argentijnse opperste gerechtshof zijn goedkeuring heeft gehecht aan regeringsmaatregelen, waarbij de vrijheid van gedachte, van vergadering en de vorming van vereniging werd beknot, en een staat van binnenlandse oorlog werd ingesteld. Voorts is de Argentijnse justitie doof gebleven voor klachten over onwettige opsluiting en vervolging.

OM HET MIDDEL-AMERIKAANS EN CARAIBISCH VOETBALKAMPIOENSCHAP

Het Hondureense staatshoofd, Julio Lozano, zal aanstaande Zondag de zevende Middelamerikaanse en Caraibische voetbalkampioenschappen openen, waaraan zullen deelnemen de vertegenwoordigende ploegen van Aruba, Curacao, Costa Rica, Guatemala, El Salvador, Honduras en Cuba, aldus meldt Reuter uit de Hondureense hoofdstad. In Tegucigalpa verwacht men tenminste 10.000 bezoekers uit het buitenland ter gelegenheid van dit tournooi.

PEPITA

Por CHIC YOUNG

Lorenzo cu Pepita a sinta na mesa pa nan come pero na e momento cu Lorenzo a cuminza ta come, Pepita a lamta for di mesa na careda gritando. Lorenzo cu a keda spanta di kiko a pasa a puntra: „kiko mi a hacibo cu bo no a caba di come?" Pero Pepita a sigui ta bai riba su cama y a bisa: „Mi a gasta tres jotin den un bunita pida carni y abo tabata leza y come sin hisa nada; si mi a pone baleni pa bo lambe lo bo a come mescos. Lorenzo cu no sa kiko hisa, porfin a hanja voz y e di: „ta duelmi mucho Pepita". „Pepita a conteste: „Esei ta e unico mision di nos mujernan sufri".